

15 Ringraziamenti

17 Saluto
Pietro Cataldi

19 Introduzione
Alberto Sobrero

Parte I **Lingue e società**

27 Le lingue immigrate nello spazio linguistico italiano globale
Massimo Vedovelli

49 L'immigrazione nelle scuole piemontesi. Indagine sugli usi linguistici
Chiara Meluzzi, Ilana Fiorentini

63 Bilinguismo e consapevolezza linguistica. "Italiani" e "nuovi italiani" a confronto
Fabiana Rosi, Silvia Dal Negro

79 Lingue e repertori di immigrati a Udine. Una ricerca
Fabiana Fusco

93 Le lingue in contatto a scuola. Un'indagine nella provincia di Siena
Simone Casini, Raymond Siebetscheu

- III Il plurilinguismo arabo e l'apprendimento dell'italiano
M. Licia Sotgiu
- 127 Parole migrate nel lessico dell'italiano
Laura Ricci
- 147 Un'analisi dell'italiano scritto da stranieri in alcuni ambienti virtuali
Matteo La Grassa, Donatella Troncarelli, Andrea Villarini

Parte II

Lingue e scuola

- 167 L'italiano lingua filiale. Repertori linguistici di adulti e bambini "nuovi italiani"
Graziella Favaro
- 193 Più competenze, meno disuguaglianze: risultati di una sperimentazione di educazione linguistica inclusiva nella scuola secondaria di primo grado
Gabriele Pallotti, Fabiana Rosi
- 211 La diversità linguistica a scuola: un mondo (ancora) inesplorato
Stefania Scaglione
- 227 Contatto linguistico, percezione linguistica e pratiche didattiche nelle scuole secondarie di primo grado della provincia di Alessandria: il caso di Serravalle Scrivia
Valentina Carbonara
- 247 Che cosa succede nelle classi plurilingui? Un'indagine qualitativa a Palermo
Luisa Amenta, Maria Rosa Turnisi

- 269 La pluralità linguistica in classe come risorsa per le attività riflessive. Esperienze didattiche nella scuola secondaria di I e II grado
Rosa Pugliese, Stefania Malavolta
- 291 Un'indagine sulle competenze linguistiche degli alunni di origine straniera e non
Carla Bagna, Sabrina Machetti, Paola Masillo
- 307 Studenti stranieri all'università
Elena Maria Duso

Parte III
Livelli di competenze
Formare e misurare

- 329 L'anafora nelle prove INVALSI
Zuzana Toth
- 343 Lo studente straniero di fronte al testo delle prove INVALSI di italiano e matematica
Chiara Giberti, Matteo Viale
- 363 I livelli A1, A2 e B1 per Adolescenti della Certificazione CILS. Analisi quantitativa e qualitativa degli esami e relativi risultati e riflessioni sulla didattica dell'italiano L2
Anna Maria Arruffoli, Beatrice Strambi
- 385 Come divento un parlante italiano
Simonetta Rossi, Rosaria Solarino

Parte IV
Forme del plurilinguismo e scuola

- 399 La costruzione di una nuova lingua
Giuliano Bernini
- 423 Migranti a Salerno tra italiano e dialetto
Giuseppe Vitolo, Pietro Maturi
- 443 Tratti ricorrenti nel parlato degli immigrati romeni in Italia
Maria Silvia Rati
- 455 Usi ed atteggiamenti linguistici dei nuovi italiani
Edith Cognigni, Francesca Vitrone
- 471 Plurilinguismo in atto
Gisela Veneto
- 491 Quante parole conosci?
Nicola Zuccherini

Parte V
Prospettive di ricerca

- 505 Osservare l'interlingua: percorsi di educazione linguistica efficace per ridurre le disuguaglianze
Gabriele Pallotti